

Potvrdenie o výške príjmu zo závislej činnosti a funkčných požitkov *Confirmation on income from the employment*

žiadateľ o úver / *applicant for a loan* spoludlžník / *co-debtor* ručiteľ / *guarantor*

1. Osobné údaje / *Personal information*

Titul, meno, priezvisko / *Name and surname:*

Rodné priezvisko / *Maiden name:*

Rodné číslo / *Birth number:*

Dátum narodenia / *Birth date:*

Adresa trvalého bydliska, PSČ / *Permanent address, post code:*

Rodinný stav / *Marital status:*

Počet detí do 18 rokov / *number of unprovided children to 18y:*

Počet detí od 18 do 26 rokov / *number of unprovided children from 18 to 26y:*

2. Údaje o zamestnávateľovi / *Information of employer*

Názov zamestnávateľa / *Employer's name:*

Adresa zamestnávateľa, aj s PSČ / *Company's address, including post code:*

Rok vzniku zamestnávateľa / *Year of employer's start:*

IČO zamestnávateľa / *Employer's registration number:*

DIČ zamestnávateľa / *Employer's Tax number:*

tel. číslo / *phone number:*

Fax / *Fax number:*

Pracovný pomer od (dd,mm, rrrr) / *Employment since (dd,mm, yyyy):*

Pracovné zaradenie / *job title:*

Pracovný pomer je uzatvorený na dobu / *Employment made for:*

neurčitú / *undefinite*

určitú do / *definite to:*

3. Údaje o príjme / *Information on income*

Priemerný čistý mesačný príjem za obdobie 12 kalendárnych mesiacov (bez rodinných prídavkov na deti; ak pracovný pomer trvá kratšie, tak za celú dobu vykonávania práce u zamestnávateľa):

Average net monthly income for last 12 months (without family allowances; If the employment is shorter, the whole term of employment at the employer)

/ * slovom / *in words:* / *

*mena príjmu / *income currency*

Priemerný vymeriavací základ (t.j. priemerný vymeriavací základ pre odvody do Sociálnej poisťovne na úrazové poistenie za posledné 3 mesiace)

Average base of assess (i.e. average base of assess for accident insurance fund contribution to Social Insurance Company for last 3 months)

/ * slovom / in words: / *

Priemerný hrubý mesačný príjem (vyplniť len v prípade Hypoúveru pre mladých alebo Spotrebného úveru pre mladomanželov; priemerný hrubý mesačný príjem bez rodinných prídavkov na deti za obdobie posledného kalendárneho roku (1.1. – 31.12.); ak pracovný pomer trvá kratšie ako 12 mes., tak za celú dobu vykonávania práce u aktuálneho zamestnávateľa):

Average gross monthly income (to fill in only in case of Mortgage loan for young people or Consumer loan for newly married couple; average gross monthly income, without family allowances for last calendar year (1st Jan - 31 st Dec); if the employment is shorter than 12 months, the whole term of employment at the employer):

/ * slovom / in words: / *

Mzda je / Salary is:

vyplácaná **v hotovosti** / **paid in cash**

poukazovaná **na účet** / **sent to the bank account** č. / No:
vedený v / maintained by:

Číslo účtu zamestnávateľa, z ktorého je vyplácaná mzda / Number of employer's account from which the salary is transferred:

4. Zrážky / Deductions

áno / **yes** **nie** / **no**

na základe súdneho výkonu rozhodnutia alebo exekúcie / on the basis of adjudgement or distraint:

vo výške / in the amount: / *

z toho na prednostné pohľadávky v zmysle ustanovenia §276-302 OSP č 99/1963 Zb. v znení zákona č. 319/1991 Zb. alebo §68-93 Exekučného poriadku č. 233/1995 Z.z.

in that for priority claims pursuant to §276-302 OSP No.99/1963 Coll. as amended by Act No.319/1991 Coll. or §68-93 of the Execution Rules No. 233/1995 Coll.

vo výške / in the amount: / *

výživné manželky podľa §91 ZR / separate maintenance Article 91 Family Code

vo výške / in the amount: / *

na základe dohody o zrážkach zo mzdy za skôr poskytnutý úver / on the basis of salary deductions for previously granted loan:

vo výške / in the amount: / *

v banke / by the bank:

číslo úveru / loan number:

vo výške / in the amount: / *

v banke / by the bank:

číslo úveru / loan number:

vo výške / *in the amount:* / *
v banke / *by the bank:*
číslo úveru / *loan number:*

iné zrážky / *other deduction*

vo výške / *in the amount:* / *
druh zrážky / *type of deduction:*

*mena príjmu / *income currency*

5. Potvrdenie zamestnávateľa / *Employer's confirmation*

Potvrdzujeme, že horemenovaný zamestnanec: / *We confirm, that praedictus employee:*

- je / is** **nie je / is not** v skúšobnej lehote / *in testing period*
 je / is **nie je / is not** v rokovaní o ukončení pracovného pomeru / *in proceeding of cancellation*

Vyhlásenie zamestnávateľa:

Vyhlasujem, že všetky vyššie uvedené údaje sú pravdivé a beriem na vedomie, že v prípade ak UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizačná zložka: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky zistí opak, je oprávnená uplatniť si náhradu škody v zmysle platných právnych predpisov.

Vyhlasujem, že z príjmu zamestnanca sa nerealizujú žiadne iné pohľadávky a exekúcie.

Declaration of the Employer:

I hereby declare that all above stated facts are true and I take account of the fact that in case UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., organizational unit (branch of a foreign bank): UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej bank. ascertains the contrary, it shall be entitled to claim damages pursuant to valid legal regulations.

I hereby declare that there are no other claims or distrains executed from the income of the employee.

Za správnosť údajov zodpovedá (meno, priezvisko)
For the correctness of information (name, surname):

Telefónne číslo / *phone number:*

.....
miesto a dátum vystavenia
place and date of issuing

.....
podpis a pečiatka zamestnávateľa
Employer's signature and stamp

6. Vyhlásenie žiadateľa / spolužiadateľa / ručiteľa
Declaration of the Applicant / co-applicant / guarantor

Súhlasím s overením údajov uvedených v tomto potvrdení u môjho zamestnávateľa a súčasne prehlasujem, že všetky uvedené údaje sú úplné a pravdivé.

I hereby consent to the verification of data stated in this certificate with my employer and concurrently I hereby declare that all stated data are complete and true.

.....
miesto a dátum
place and date

.....
podpis žiadateľa / spolužiadateľa / ručiteľa
applicant's / co-applicant's / guarantor's signature